



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2343^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
31 МАРТА 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2343)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генераль- ного секретаря (S/14913)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2343-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 31 марта 1982 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Джин Дж. КИРКПАТРИК
(Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2343)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913).

Заседание открывается в 17 час. 25 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому вопросу на предыдущих заседаниях (2325, 2237, 2339, 2341-е и 2342-е заседания), приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Анголы, Аргентины, Бенина, Чили, Колумбии, Кубы, Сальвадора, Германской Демократической Республики, Гренады, Гондураса, Индии, Ирана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара, Маврикия, Мексики, Мозамбика, Нигерии, Сейшельских Островов, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Вьетнама, Югославии, Замбии и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н д'Эското Брокманн (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Рока (Ар-

гентина), г-н Согло (Бенин), г-н Трукко (Чили), г-н Санс де Сантамария (Колумбия), г-н Роа Коури (Куба), г-н Росалес Ривера (Сальвадор), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Тэйлор (Гренада), г-н Кариас (Гондурас), г-н Кришнан (Индия), г-н Раджаи-Хорассани (Иран), г-н Сритхират (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Рамфул (Маврикий), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Лобу (Мозамбик), г-н Маитама-Суле (Нигерия), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова); г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Рупиа (Объединенная Республика Танзания), г-жа Нгуен Нго Зунг (Вьетнам), г-н Коматина (Югославия), г-н Лусака (Замбия) и г-н Машаире (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотела бы сообщить членам Совета, что получила письма от представителей Алжира, Конго и Коста-Рики с просьбой пригласить их участвовать в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Урабах (Алжир), г-н Монджо (Конго) и г-н Писа Эскаланте (Коста-Рика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый оратор — представитель Маврикия. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

4. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-жа Председатель, и членов Совета за предоставленную мне возможность выступить на данном этапе впервые за 36-летнюю деятельность Совета, когда он рассматривает одновременно два вопроса, затрагивающих два района, и представляющих основную угрозу для международного мира и безопасности.

5. Позвольте мне с самого начала со всей ясностью заявить, что делегация Маврикия участвует в прениях не для обсуждения конкретных

вопросов, стоящих на повестке дня этих двух серий заседаний Совета. Как старый член Группы несоединившихся стран мы четко и последовательно излагали свою позицию по этим и другим аналогичным вопросам. Я не уполномочен выступать в общих прениях от имени этой уникальной группы — уникальной, поскольку речь идет не об официальном союзе, где страны связаны жесткой догмой безопасности.

6. Мы являемся членами единственного союза — союза с Организацией Объединенных Наций и связаны единственным пактом о безопасности — Уставом Организации Объединенных Наций — единственным пактом в мире, положения которого, с 1 по 11 статью, являются постоянным подтверждением отраженного в преамбуле обязательства в отношении императива мира — «избавить грядущие поколения от бедствий войны».

7. Важно также подчеркнуть, что Устав является не просто единственным пактом такого рода в мире, почти в библейском смысле, но в силу этого и первейшим пактом, подобным тому, как золото является первейшим мериллом для многих валют. Конечно, мир не стоял на месте с момента подписания Устава в 1945 году. Рождение или возрождение стран и универсальность членства в Организации Объединенных Наций привели к возникновению — в процессе большего, чем за любой предыдущий 36-летний период современной истории, сближения наций — ряда других пактов: об обороне, взаимном сотрудничестве, общих рынках; культурных, религиозных и военных пактов, причем каждый из них направлен на защиту интересов подписавших его стран.

8. Отцы-основатели, по-видимому, предвидели недостатки и преимущества такой раздробленности, что нашло свое отражение в главе, названной «Разные постановления», включившей статью 103, гласящую:

«В том случае, когда обязательства Членов Организации по настоящему Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Уставу».

9. Не буду заострять внимание на том аспекте прений, который вылился в рассмотрение Советом сложных вопросов своей повестки дня. По практическим соображениям, с тем чтобы не перегружать Совет, в Уставе предусмотрен ряд путей проведения переговоров: прямых, многосторонних и региональных. Совет, действуя последовательно, не мог отмежевываться от тех участников спора, которые предпочитают наиболее прямой путь и обращаются непосредственно в Совет. И поэтому Совет сейчас рассматривает два вопроса, имеющих важнейшее значение.

10. Как я уже сказал, я не намерен непосредственно рассматривать вопросы, включенные в повестку дня. Моя делегация проявляет интерес к тому, что мы считаем третьим вопросом — его лучше охарактеризовать как незримый. Речь идет

о самом Совете Безопасности, падении доверия к нему. Это явление становится столь распространенным, что едва ли надо делать акцент на нем. Сохранение вышеупомянутой тенденции будет представлять большую опасность, нежели проблемы, рассматриваемые Советом.

11. Если мы касаемся этого вопроса в рамках двух первых, то лишь потому, что, по мнению моей делегации, в этих конкретных рамках Совет может наилучшим образом продемонстрировать на деле способность и решимость действовать в соответствии со своей ответственностью по Уставу путем принятия мер, которые рассеют волну цинизма, охватывающую его подобно туману и наносящую ущерб и Совету, и всей Организации Объединенных Наций. Это, конечно, легче сказать, чем сделать. В природе туман рассеивается, а в политике, как мы убедились на своем 36-летнем печальном опыте, остается до тех пор, пока отсутствует достаточно последовательное стремление пробиться к свету.

12. Короче говоря, я хотел бы смиренно заметить, что на первоначальном этапе этого можно добиться, отделив зерна от плевел — в данном случае отделив концепции от принципов — и выявив импровизированные доводы, возможно, и убедительные сами по себе, но не основанные на принципах Устава, определяющих круг ведения Совета.

13. Концепция социальной справедливости, например, за которую борются революционеры, безусловно, поддерживается Уставом в качестве моральной цели в рамках Экономического и Социального Совета. Однако в процессе поддержания мира такая концепция может стать препятствием, наталкиваясь на коренные идеологические разногласия в резолюции Совета.

14. То же справедливо и в отношении концепции свободных выборов. Здесь мы также оказываемся в тупике, когда нам приходится определять, что является демократией — вновь в связи с идеологическими разногласиями, которые, будучи отражены в резолюции, способны парализовать любые шаги на пути к мирным переговорам на протяжении 20 и более лет, в чем мы, к нашему большому огорчению, уже могли убедиться.

15. Это относится и к концепции прав человека, которая со всей определенностью закреплена в Уставе — но опять-таки в качестве отдельной категории и в рамках Экономического и Социального Совета — и которая может иметь политическое значение лишь при условии всеобщего консенсуса. В противном случае мы сталкиваемся с проблемой стран, включающих в концепцию своей внешней политики широкий спектр вопросов прав человека в столь противоречивой форме, что это приводит лишь к путанице.

16. С другой стороны, имеются принципы, которые безусловно и несомненно являются опорой Совета: принципы самоопределения, национальной независимости, невмешательства во внутренние дела государств; право государств на уважение их суверенитета и территориальной целост-

ности, на выбор социальной системы, а в случае разногласий — на решение проблем на национальном уровне без идеологического вмешательства извне и, разумеется, военного вмешательства; право государств не подвергаться внешнему нажиму и запугиванию.

17. Таков фундамент Совета, заложенный в Уставе. Опираясь на него, Совет может возвести великолепное здание храма мира Организации Объединенных Наций, как это виделось ее отцам-основателям и чего ждали народы всего мира.

18. Итак, Совет может восстановить свой авторитет, взяв на вооружение Устав Организации Объединенных Наций в качестве единственного международного мирного договора и Организации Объединенных Наций в качестве последнего прибежища человечества, стремящегося отвести угрозу ядерной войны, которая, как дамочлов меч, нависла над миром; Совет может этого добиться в контексте двух вопросов, стоящих в его повестке дня и предоставляющих ему блестящую возможность, которой может больше не быть в течение очень долгого времени.

19. И, наконец, г-жа Председатель, я хотел бы присоединиться ко всем предыдущим ораторам, которые дали вам высокую оценку. Этот месяц был очень сложным и напряженным для Совета, и я надеюсь, что под вашим руководством Совет придет к позитивному решению вопросов, вынесенных на его рассмотрение.

20. Что касается вашего предшественника и нашего уважаемого коллеги сэра Антони Парсонса, то мы хотели бы выразить сожаление по поводу его предстоящего отъезда. Но я не думаю, что он будет коптить небо, хотя он, возможно, очень долго ждал отдыха. В отношении сэра Антони нельзя сказать: «Once a Lord is always a Lord, but once a Knight is enough». Единжды лорд — всегда лорд, а рыцарем достаточно быть один раз).

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

22. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Все мои коллеги, представляющие неприсоединившиеся страны, в своих красноречивых выступлениях подчеркивали коренные причины направления Никарагуа жалобы. Действительно, этот высокий орган, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, а также обязанность определения существования любой угрозы миру, нарушения мира или акта агрессии, наделен полномочиями для принятия мер. Но в равной мере верно и то, что Соединенные Штаты, будучи уверенными в своей правоте, могут выхолостить и, возможно, заблокировать любые серьезные меры, связанные со справедливым делом Никарагуа.

23. Сирийская Арабская Республика принимает участие в этих прениях не только для того, чтобы

выразить свою братскую солидарность с правительством и народом Никарагуа, оказавшихся в ситуации, которую следующим образом описал г-н Даниэль Ортега Сааведра:

«Скрытая агрессия против нашей революции в настоящее время лишь усугубила кризис до такой степени, что угроза вторжения в Центральной Америке вынудила нас обратиться с просьбой о созыве этого Совета» [2335-е заседание, пункт 21].

Целью нашего выступления является также оказание поддержки любым искренним усилиям, направленным на защиту независимости и суверенитета дружественной страны. Серьезная опасность нависла над Никарагуа. Г-н Ортега подчеркнул эту опасность, заявив, что

«становятся более чем оправданными предположения о возможности интервенции; на основе вышеупомянутых событий мы вынуждены подтвердить, что Соединенные Штаты, заявляя о своей готовности вести переговоры, уже давно идут иным путем — путем агрессии» (*там же, пункт 67*).

24. Г-н Ортега в самых ясных выражениях потребовал также, чтобы

«правительство Соединенных Штатов официально и недвусмысленно заявило о своем обязательстве не нападать на Никарагуа, не организовывать и не содействовать какому бы то ни было напрямую, косвенному или скрытому вмешательству в Центральной Америке» [*там же, пункт 86*].

Он призвал членов Совета Безопасности

«отвергнуть все акты насилия и угроз и осудить любое прямое, косвенное или скрытое вмешательство» [*там же, пункт 87*]

в этом регионе.

25. Несмотря на то что еще на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи¹ г-н Ортега выразил пожелание, чтобы Центральная Америка была избавлена от опасности конфронтации, Соединенные Штаты все расширяют кампанию угроз против этой небольшой страны. До сих пор Никарагуа является жертвой кампании запугивания. Разоблачая тактику «охоты за ведьмами», проводимую Соединенными Штатами, г-н Ортега сказал:

«Не может быть никаких сомнений и в том, что даже еще раньше, в 1912 году, Соединенные Штаты проводили ошибочный курс, заключавшийся в вооруженной интервенции их морских пехотинцев в Никарагуа» [*там же, пункт 18*].

26. Угроза в адрес Никарагуа, с нашей точки зрения, не может рассматриваться, что предлагают некоторые империалистические круги, как проявление соперничества между Востоком и Западом за сферы влияния. Мы полагаем, что она скорее является неприкрытой попыткой Соединенных Штатов потуже затянуть узлы и укрепить свою

гегемонию в районе, который они считают своей вотчиной. Это приводит нас к выводу о том, что экономический каннибализм остается основной целью империализма Соединенных Штатов каждый раз, когда народы этого района восстают против тирании, эксплуатации и нищеты.

27. Представитель Мексики, правительство которой играет конструктивную роль в урегулировании этого кризиса, заявил:

«Немногие регионы мира сталкивались со столь многочисленными и разнообразными проявлениями иностранного вмешательства и интервенции. Пожалуй, ни в одном другом районе тиски господства не были столь крепкими, а внутренние системы угнетения не пытались с таким упорством увековечить отсталость и зависимость» [2337-е заседание, пункт 41].

Никарагуа — не исключение, и ответственность за большую часть подобного вмешательства и интервенции несут Соединенные Штаты.

28. В Совете было предложено много идей и планов решения этой проблемы, и все же мы сомневаемся в том, что Соединенные Штаты готовы или способны найти справедливое решение. Систему Соединенных Штатов не могут не привлекать богатые рынки Латинской Америки; правда, ресурсы Африки и Ближнего Востока кажутся не менее аппетитными для экономического каннибализма, который является основой существования многонациональных корпораций. Такой пессимистичный подход вытекает из нашего собственного горького опыта отношений с алчной капиталистической системой, при которой благосостояние большинства зависит от ненасытного меньшинства. Однако в 1963 году в результате нашей социалистической революции мы покончили с этой системой. Сейчас всем известно, что подстрекательство к агрессии против Никарагуа объясняется злобещим планом — помешать сандинистской революции добиться своих социальных и экономических целей, а также сорвать любую попытку осуществления перемен в этом районе мира, который Соединенные Штаты считают своей зоной эксплуатации. Кроме того, Соединенные Штаты рассматривают капиталистическую систему развития как систему, данную богом. Мы категорически отвергаем эту точку зрения.

29. Крайние меры правительства Соединенных Штатов не ограничиваются скрытой военной интервенцией, попытками дестабилизации, актами саботажа и всякого рода угрозами; они объясняются антиреволюционным мировоззрением, связанным с реакционным видением мира и стремлением воспрепятствовать любым переменам. Это лучше всего было продемонстрировано в данном зале представителем Соединенных Штатов, которая заявила, что законопроект о предоставлении помощи Никарагуа на сумму 75 млн. долларов США не повлиял на сандинистскую революцию, создав тем самым впечатление, что помощь разрушенной гражданской войной стране являлась важнейшим условием сдерживания, а затем

и поражения прогрессивной сандинистской революции. Она откровенно заявила:

«Мы могли надеяться — и фактически надеялись, — что поддержка, оказываемая Соединенными Штатами, изменит враждебное отношение сандинистского руководства к нашему правительству. Увы, этого не произошло. Своими словами и делами правительство Соединенных Штатов — как конгресс, так и исполнительная власть — продемонстрировало не только свое уважение к суверенитету никарагуанского политического процесса и к праву никарагуанцев выбрать свою собственную форму правления, но также наше конкретное, активное стремление оказать поддержку новому правительству Никарагуа и помочь ему преодолеть разруху, вызванную гражданской войной» [2335-е заседание, пункт 111].

Председатель Совета добавила:

«К сожалению, сандинистская идеология возобладала над реальностью помощи Соединенных Штатов. Факт содействия Соединенными Штатами экономической реконструкции и национальной независимости оказался для никарагуанского руководства менее убедительным, чем стереотипы: по-прежнему янки являются врагами человечества» [там же].

30. Мы считаем, что не может быть противоречия между революционным подходом к переменам и социальному и экономическому прогрессу, равно как не существует и противоречия между социальными и политическими переменами и дружественными отношениями между государствами, что было красноречиво объяснено г-ном Ортегой Сааведра, который заявил:

«Когда, несмотря на историческую несостоятельность политики Соединенных Штатов, наша революция победила, мы сочли необходимым — и предложили — нормализовать отношения с Соединенными Штатами на новой основе уважения и сотрудничества. Именно в таком духе проходила моя встреча в Вашингтоне с президентом Картером в сентябре 1980 года, и мы должны признать, что тогда стал возможным эффективный диалог. Резкий поворот от взаимного стремления пересмотреть и улучшить отношения между Никарагуа и Соединенными Штатами произошел после прихода к власти в январе 1981 года новой администрации Соединенных Штатов» [там же, пункт 12).

31. Разве успехи, достигнутые прогрессивной революцией, каким-либо образом наносят ущерб народу или самим Соединенным Штатам Америки? Представитель Анголы заявил по этому поводу следующее:

«Я не могу понять, каким образом открытие школ, клиник и больниц, помощь сельскохозяйственному и промышленному секторам и создание социальных институтов в интересах народа превращают Никарагуа в угрозу могуществу Соединенных Штатов, угрозу, масштабы кото-

рой представляются такими, что меры «многократного уничтожения» предусматривают перекрытие каналов помощи Никарагуа, подготовку подрывных сил для вторжения в страну, мобилизацию реакционных международных и региональных сил для дестабилизации правительства и угрозы блокады этого района» (2336-е заседание, пункт 30).

32. Мы хотели бы обратить внимание Совета на опасность, которую создает для всеобщего мира и безопасности эскалация агрессивной политики Соединенных Штатов. Не случайным является совпадение характера угроз, обрушиваемых Израилем против арабов в целом и против Ливана в частности, с одной стороны, и Преторией против Анголы — с другой. Эти факты подтверждают существование тройственного плана, осуществляемого в отношении трех главных стратегических районов мира.

33. Мы твердо убеждены в том, что многоплановые усилия Соединенных Штатов, направленные на сохранение статус-кво, от которого выигрывают лишь их собственные интересы в странах Центральной Америки и за ее пределами, как заявил г-н Даниэль Ортега, Координатор Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа,

«не соответствуют реалиям этого региона, и... несмотря на некоторые прогнозы, угрозы в адрес региона, содержащиеся в правительственной платформе, были не просто... риторикой — они все в большей мере приобретают характер отвратительной реальности» [2335-е заседание, пункт 20].

34. В заключение позвольте мне сказать, что агрессия против Никарагуа — это агрессия против неприсоединившихся и развивающихся стран, и, как отмечалось в этом зале, мы, революционные народы, никогда не смирились с непрекращающимися нападениями империализма; им необходимо положить конец. Никто не должен забывать, что наша солидарность с братским народом Никарагуа нерушима, ибо в действительности у нас один общий враг, будь то империализм США, Претория или Тель-Авив.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор — представитель Чили. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

36. Г-н МАНУЭЛЬ ТРУККО (Чили) (говорит по-испански): Мне доставляет особое удовольствие начать это выступление с выражения самых искренних поздравлений вам, г-жа Председатель, в связи с завершением вашей деликатной миссии Председателя Совета в текущем месяце. За этот период, который сегодня подходит к концу, мы еще раз смогли убедиться в вашем мастерстве, мудрости и беспристрастности, что является крупным вкладом в повышение престижа дипломатии правительства США.

37. Я самым искренним образом благодарю членов Совета, которые любезно пригласили меня в соответствии со статьей 31 Устава Организации Объединенных Наций принять участие в обсуждении вопроса, поставленного Никарагуа перед Советом.

38. Не может быть сомнений в том, что интересы южноамериканских стран, в том числе и моей страны, серьезно затронуты затянувшимся кризисом в Центральной Америке. В данном случае на карту поставлены не только основополагающие принципы американского международного права, которые мы развивали в плодотворном и тесном сотрудничестве со странами региона, но и все аспекты политических, гуманитарных, культурных и экономических отношений между странами Центральной и Южной Америки. Широкий политический кризис, порожденный насилием в Центральной Америке, приведет к непредсказуемым последствиям для всего континента.

39. Прелюдией к созданию системы межамериканских отношений являются историческая хартия Боливара, подписанная на Ямайке в 1815 году, Панамский конгресс 1826 года, конференции в Лиме в 1847 и 1948 годах, конгресс в Монтевидео 1889 года и первая Панамериканская конференция, проходившая в Вашингтоне в 1889 году, где молодые американские республики создали действенную организацию солидарности и сотрудничества на континенте.

40. В 1923 году в столице моей страны, Сантьяго, вышеупомянутые страны обсудили идею преобразования своих отношений в сообществе американских государств. Эта идея приобрела свою окончательную форму в Гаване в 1928 году. А регулярные панамериканские конференции, которые стали проводиться каждые пять лет, воплотили ее в организацию.

41. Лимская декларация 1938 года и резолюции, принятые в итоге Консультативных совещаний министров иностранных дел в Панаме в 1939 году, в Гаване в 1940 году и в Рио-де-Жанейро в 1942 году, расширили понятие континентальной солидарности и разработали основополагающий принцип американского публичного права, заключающийся в том, что «любое посягательство неамериканского государства на целостность и неприкосновенность территории, суверенитет или политическую независимость любого американского государства рассматривается как акт агрессии против других государств, подписавших Декларацию».

42. Именно исходя из этого принципа, американские государства разорвали отношения с тоталитарными странами оси в ходе второй мировой войны и объединили свои усилия с союзниками.

43. Я дал здесь краткую и неполную картину решительных и целенаправленных усилий, предпринятых латиноамериканскими странами до создания Организации Объединенных Наций, поскольку эти усилия не только являются важным прецеден-

том и оправдывают наше участие в данном обсуждении, но и содержат прямое объяснение решений, принятых на Межамериканской конференции по изучению проблем войны и мира, которая состоялась в Чапультепеке (Мехико) в феврале 1945 года и привела к созыву исторической конференции в Сан-Франциско, в результате которой родилась наша Организация.

44. Межамериканская конференция в Чапультепеке состоялась за два месяца до Конференции Объединенных Наций по вопросу о создании международной организации, открывшейся в Сан-Франциско 25 апреля того же года. Конференция в Чапультепеке завершилась принятым на основе консенсуса совместного решения американских государств — предложить Конференции в Сан-Франциско, в числе шести других, пункт об урегулировании споров и решении вопросов межамериканского характера предпочтительно межамериканскими методами и в рамках межамериканских систем, в соответствии с методами и средствами создаваемой международной организации.

45. Американские республики придавали особое значение опыту и хорошо известной эффективности своих собственных правовых механизмов, предшествовавших, как я уже сказал, созданию Организации Объединенных Наций, и поэтому они позаботились о том, чтобы в рамках новой всемирной организации региональные организации пользовались защитой и известной автономией при урегулировании споров без нанесения ущерба, разумеется, постоянным полномочиям Совета Безопасности принимать свои собственные решения в тех случаях, когда такие споры не могут быть урегулированы средствами, предусматриваемыми региональными соглашениями.

46. Поэтому в статью 33 Устава Организации Объединенных Наций, помимо других мирных средств, к которым должны прибегать стороны в любом споре, прежде чем передать этот вопрос на рассмотрение Совета, включено также обращение к региональным органам или соглашениям.

47. По той же причине пункт 2 статьи 52 Устава предусматривает, что государства-члены Организации Объединенных Наций, являющиеся участниками региональных соглашений или организаций, должны прилагать все усилия для достижения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов до передачи этих споров в Совет.

48. Наконец, в Сан-Франциско было принято решение о том, чтобы включить в Устав новую статью, статью 51, о признании неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на члена Организации, до тех пор пока Совет Безопасности не примет мер, необходимых для поддержания международного мира и безопасности.

49. Поэтому в случае возникновения спора между американскими странами, входящими в регио-

нальную систему, этот спор или вопрос должен решаться фактически находящимися в силе межамериканскими средствами или путем обращения в региональные организации. Конечно, если мирное урегулирование споров посредством региональных систем не будет достигнуто, Совет обладает правом немедленно рассмотреть вопрос и предложить методы урегулирования. В случае совершения акта агрессии в какой-либо момент против государства — члена региональной группы это государство-член может автоматически, без предварительных условий и без промедления, осуществить свое право на индивидуальную или коллективную самооборону, как это было согласовано в Чапультепеке и подтверждено в Сан-Франциско, пока Совет не примет соответствующие меры с целью остановить или наказать агрессора.

50. Из вышесказанного ясно, что Чапультепекский акт провозгласил солидарность американских государств перед лицом агрессии и определил средства пресечения такой агрессии. Следовательно, согласованные в Чапультепеке положения полностью совместимы с Уставом Организации Объединенных Наций, как совместимы оба эти документа с Межамериканским договором о взаимной помощи², заключенным в Рио-де-Жанейро и подписанным после подписания Устава Организации Объединенных Наций.

51. Повторяю, в Уставе, принятом в Сан-Франциско, официально признается эффективность американской солидарности. Таким образом достигается гармоничное решение, к которому мы все стремились: на протяжении многих лет оно было весьма полезным и не вызывало никаких возражений.

52. По сути дела, вплоть до настоящего времени ни один из многочисленных вопросов, возникавших в рамках межамериканской системы, не привел к каким-либо разногласиям с Советом в отношении компетенции. Наоборот, между региональными органами и всемирной Организацией всегда существовала необходимая координация. Следует также отметить, что все передававшиеся в региональную систему вопросы успешно решались в плане сохранения мира и урегулирования споров. Это легко может быть подтверждено самим Советом.

53. Лучшим средством сотрудничества в деле поддержания мира представляется использование уже существующей системы — системы, являющейся образцом эффективности в каждом случае ее применения.

54. По-моему, представитель Того и другие представители совершенно справедливо указывали на то, что нельзя игнорировать существование региональной организации, поскольку почти все государства региона, о котором идет речь в обсуждаемом Советом споре, являются членами Организации американских государств (ОАГ) и, таким образом, имеют возможность применять пункт 2 статьи 52 Устава. Более того, данный вопрос рассматривается региональной организацией еще

с момента открытия семнадцатого Консультативного совещания министров иностранных дел ОАГ, которое рассматривает положение в Никарагуа. 23 июня 1979 года на седьмом пленарном заседании этого Консультативного совещания была принята резолюция, встреченная с явным энтузиазмом и удовлетворением нынешними членами Руководящего совета Никарагуа. Она гласит:

«Семнадцатое Консультативное совещание министров иностранных дел,

учитывая,

что народ Никарагуа в настоящее время испытывает ужасы кровавой вооруженной борьбы, которая влечет за собой огромные страдания, смерть людей и которая привела страну к тяжелому политическому, социальному и экономическому кризису,

что антигуманные действия правящего в этой стране диктаторского режима, как на это четко указывается в докладе Межамериканской комиссии по правам человека, являются основной причиной трагического положения никарагуанского народа,

что дух солидарности, лежащий в основе отношений между странами нашего полушария, неизбежно указывает на обязанность американских государств сделать все, что в их силах, чтобы положить конец непрекращающемуся кровопролитию и избежать того, чтобы продолжение этого конфликта по-прежнему нарушало мир на этом континенте,

заявляет,

что никарагуанский народ сам должен решить эту серьезную проблему,

что, по мнению семнадцатого Консультативного совещания министров иностранных дел, в основе этого решения должны лежать следующие принципы:

1. немедленная и полная замена режима Сомосы;

2. создание на территории Никарагуа демократического правительства, в состав которого входили бы представители основных групп, выступающих против режима Сомосы, и которое отражало бы свободное волеизъявление народа Никарагуа;

3. гарантия уважения прав человека всех без исключения никарагуанцев;

4. проведение по возможности в кратчайшие сроки свободных выборов, которые привели бы к созданию подлинно демократического правительства, которое гарантировало бы мир, свободу и справедливость,

постановляет:

1. настоятельно призвать государства-члены сделать все возможное для скорейшего достижения мирным путем прочного решения никара-

гуанской проблемы на основе вышеуказанных принципов при строгом соблюдении принципов невмешательства и отказа от каких-либо действий, которые противоречили бы этим принципам или были бы несовместимы с прочным решением этой проблемы мирным путем;

2. принять меры по оказанию гуманитарной помощи населению этой страны и содействовать ее социальному и экономическому возрождению;

3. продолжать работу семнадцатого Консультативного совещания министров иностранных дел до тех пор, пока сохраняется существующее положение» [S/13451].

55. Как я уже сказал, эта резолюция была принята 23 июня 1979 года на семнадцатом Консультативном совещании министров иностранных дел ОАГ, которое до сих пор еще не завершило процесс реализации взятых на себя обязательств.

56. Я высказал эти замечания, поскольку считаю, что они объясняют постоянный и глубокий интерес стран Латинской Америки к представленному на рассмотрение Совета вопросу, который прямо касается всех их. Компетенция Совета в решении этой проблемы, конечно, неоспорима. Но это не мешает нам считать, что с юридической точки зрения правомерно сначала представить этот вопрос на рассмотрение региональной организации. Это было бы не только уместно, но и необходимо как в этом, так и в других сходных с ним случаях; ибо помогло бы избежать многих трудностей, смягчить тон сделанных заявлений, расчистить путь к взаимопониманию, гарантировать бесценные завоевания американских республик и приобщить Никарагуа к региональной системе, созданной Никарагуа и дружественными с ней странами.

57. В связи с этим мы испытываем глубокую озабоченность: может ли укрепить механизм обеспечения коллективной безопасности и мирного урегулирования споров его неправомерное применение?

58. Не рискуем ли мы подорвать его престиж, а также престиж Организации Объединенных Наций бесплодными продолжительными выступлениями, которые, по-видимому, противоречат необходимости принятия срочных мер, якобы неизбежных перед лицом реально нависшей опасности?

59. В своем письме от 18 марта на имя Генерального секретаря, содержащем просьбу о созыве Совета Безопасности, Даниэль Ортега, Координатор Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа, подчеркнул «все увеличивающуюся опасность крупномасштабной военной интервенции вооруженных сил Соединенных Штатов», а также что мировой пожар «в настоящее время явится неизбежным вследствие решения о вмешательстве в дела стран Центральной Америки» [S/14913].

60. Тот факт, что обвинения, выдвинутые 13 дней тому назад Координатором Руководящего совета правительства Национального возрождения Ни-

карагуа были официально и категорически отвергнуты представителем Соединенных Штатов, а также то, что оба оратора вновь выразили желание начать переговоры, которые могут положить конец разногласиям и опасениям, позволяет нам более спокойно подойти к рассмотрению сложившейся ситуации.

61. Я полностью согласен с представителем Мексики в том, что «мы не можем двигаться в противоположных направлениях. Конфронтация и переговоры несомнестимы. Давайте предоставим сторонам возможность прийти к взаимопониманию» [2337-е заседание, пункт 58].

62. К сожалению, мне представляется очевидным тот факт, что данные заседания Совета могут отдалить Никарагуа и Соединенные Штаты от реализации этой возможности, поскольку в заявлениях представителей содержались нападки и проявлялась несдержанность, отвлекающие нас от сути рассматриваемого вопроса. В одних случаях — в силу явных политических целей, в других — в результате отсутствия должного понимания проблем рассматриваемого региона.

63. Ряд идей, выдвинутых здесь представителем Панамы, представителем Гондураса, повторившим предложение, сделанное в Совете ОАГ министром иностранных дел его страны, а также представителем Ирландии, выступившим сегодня на утреннем заседании, могут рассматриваться в качестве важнейшей и очень сложной задачи, решению которой должны посвятить себя страны региона.

64. Моя страна хотела бы быть полезной в совместных действиях, предусматривающих строгое соблюдение принципа самоопределения народов и полного отказа от угрозы силой или ее применения, а также от коварных планов осуществления подрывных и террористических актов внутри страны с целью вмешательства в дела, относящиеся к сфере государственного суверенитета. Мы также полностью и безоговорочно поддерживаем использование мирных средств урегулирования споров, как это предусматривает Устав Организации Объединенных Наций и Устав Организации американских государств.

65. Я хотел бы закончить это выступление на оптимистичной ноте.

66. Мы заявили, что полностью отвергаем вмешательство во внутренние дела государств в какой бы то ни было форме. Мы неоднократно решительно выступали в международных организациях, членами которых являемся, против того, что, по нашему мнению, представляет собой вмешательство или нажим и потому неприемлемо.

67. Вместе с подавляющим большинством стран нашего континента мы обратили внимание на совместное заявление, сделанное несколько месяцев назад правительством одного из латиноамериканских государств и европейской державой [S/14659, приложение], которое, как нам кажется, преследует интервенционистскую цель. Создается

чрезвычайно опасная ситуация, которая может привести к эскалации насилия, ставя под вопрос полномочия и намерение правительства Сальвадора искать наиболее приемлемое решение своих внутренних проблем.

68. По этой же причине вместе с 21 страной нашего континента несколько месяцев назад на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи ОАГ, состоявшейся в Санта-Лусии 2—11 декабря 1981 года, мы приняли резолюцию по вопросу о Сальвадоре, причем лишь три государства — Гренада, Мексика и Никарагуа — проголосовали против нее. В этой резолюции ОАГ выражается

«желание, чтобы народ Сальвадора смог добиться мира, социальной справедливости и демократии в рамках плюралистической системы, обеспечивающей ее гражданам возможность пользоваться своими неотъемлемыми правами;

надежда на то, что для всех сальвадорцев в результате подлинно демократических выборов воцарится атмосфера мира и гармонии;

отказ от методов насилия и террора и любых других действий, представляющих нарушение принципа невмешательства»³.

В конце резолюции указывается, что «только народ Сальвадора, в соответствии с принципом невмешательства, имеет право решить свои внутренние проблемы».

69. Мы весьма удовлетворены тем, что эта точка зрения нашла свое практическое подтверждение, и горячо поздравляем правительство и народ Сальвадора, которые не позволили запугать себя угрозой применения силы.

70. Я искренне надеюсь, что диалог и рассмотрение существующих проблем в духе беспристрастности и уважения, сдержанность и большее доверие к международным механизмам и документам, которые американские страны взяли на себя торжественное обязательство уважать, позволят найти наиболее короткий и перспективный путь к тому, чтобы положить конец напряженному положению, которое является предметом рассмотрения Совета.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Объединенной Республики Танзания. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

72. Г-н РУПИА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас и других членов Совета за предоставленную моей делегации возможность принять участие в обсуждении рассматриваемого им пункта повестки дня.

73. Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам, которые дали столь высокую оценку вашей плодотворной деятельности на посту Председателя Совета в этом месяце, а также деятельности вашего предшественника сэра Антони Парсона, Председателя Совета в феврале.

74. Мы, как и все другие миролюбивые члены международного сообщества, с глубокой обеспокоенностью следим за развитием событий в Центральной Америке, и потому дискуссия в Совете в связи с жалобой Никарагуа представляет для нас большой интерес. Мы считаем, что в этом несомненно взрывоопасном районе на карту поставлены принципы Устава Организации Объединенных Наций, от которых зависит существование большинства, если не всех, государств и на которых основывается будущее мира и безопасности. Страны-участники Движения неприсоединения, в число которых входит моя страна, неоднократно рассматривали положение дел в Центральной Америке и выражали свою озабоченность по поводу тревожного развития событий. Эти события, приводящие к подрыву безопасности государств вышеупомянутого района, создали теперь серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому своевременное вынесение Никарагуа спора между ней и Соединенными Штатами на рассмотрение Совета, а также призыв этой страны к мирному урегулированию нельзя расценивать иначе, как выражение духа, которым должны руководствоваться все заинтересованные стороны.

75. Поэтому нам хотелось бы воспользоваться этой возможностью и присоединиться к обращению правительства и народа Никарагуа. Мы хотели бы также выразить свою признательность правительству Мексики за его инициативу, которая уже снискала одобрение многих государств как в Совете, так и за его пределами.

76. Необходимо вновь подчеркнуть, что долгосрочное решение проблем не только Никарагуа, но и всего региона полностью зависит от строгого соблюдения принципов Устава, в особенности принципа уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности государств. В том, что касается Никарагуа, следует уважать его статус неприсоединившегося государства. С этой целью стороны должны воздерживаться от любых действий, равносильных агрессии и вмешательству во внутренние дела других государств, и должны прилагать все силы для мирного решения любого спора.

77. Мы надеемся, что правительство Соединенных Штатов продемонстрирует свое стремление к миру и стабильности в этом районе, в том числе в Никарагуа, воздерживаясь от действий, противоречащих вышеупомянутым принципам, и отвечая полной взаимностью на предложение о подлинном урегулировании спора в этом регионе. Мы также выражаем надежду, что Соединенные Штаты пойдут на сотрудничество с правительством Мексики и другими упомянутыми в мексиканском плане сторонами в целях создания структур, которые гарантировали бы мир и безопасность всех государств региона.

78. Вероятно, было бы уместным в этой связи выразить признательность Танзании правительству Никарагуа за возможность принять участие в обсуждении проблем Центральной Америки. Бо-

лее того, мы приветствуем конструктивный вклад главы государства Никарагуа в самом начале наших прений [2335-е заседание]. Позитивная тенденция, наметившаяся в этой связи, а также содержащиеся в заявлении предложения снискали признание большинства участников этих прений.

79. Правительство Танзании заявляет о своей солидарности с народом Никарагуа в это трудное для него время. Мы также выражаем солидарность со всеми народами Центральной Америки и Карибского бассейна, борющимися за свою подлинную независимость.

80. Совет как орган, ответственный за поддержание мира и безопасности, без сомнения, не может не поддержать искренние усилия, направленные сейчас на достижение прочного мира и справедливого урегулирования проблем Центральной Америки.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Мадагаскара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

82. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, в соответствии со сложившейся здесь практикой приглашенные на заседание Совета имеют возможность приветствовать Председателя. Делегация Мадагаскара рада тому, что эта практика основывается на определенной традиции, и хотела бы передать вам наши искренние пожелания успеха в выполнении вами высоких обязанностей в этот последний день марта, а также выразить нашу признательность членам Совета за приглашение принять участие в данных прениях.

83. Не так давно те, кто выступал за крайний регионализм в толковании положений Устава Организации Объединенных Наций, утверждали, что только страны данного региона имеют право голоса, когда в нем складывается критическое положение. Эти утверждения заходят так далеко, что обуславливают решение данной региональной проблемы обязательным достижением согласия сторон, якобы заинтересованных в процедурной стороне вопроса или в существе дела, автоматически оставляя Организацию Объединенных Наций в стороне.

84. Но какая ситуация в современном мире может быть урегулирована без глобального подхода? Какой орган современного международного сообщества может найти глобальное решение, приемлемое для всех, если не Организация Объединенных Наций? Утверждать обратное — значит претендовать на права, которые международное сообщество в целом не предоставляет, и в то же время отрицать полномочия, возложенные на международное сообщество.

85. В той мере, в какой проблема может потребовать регионального решения, она подпадает под действие главы VIII Устава, и мы не видим здесь никакого противоречия. Но когда на карту поставлены основные принципы, о которых говорилось

ранее, необходимо взглянуть на проблему нашей ответственности под несколько иным углом зрения.

86. В ходе данных прений все стороны утверждали, что в вопросе о Центральной Америке и Карибском бассейне и других стратегически важных регионах, таких как Ближний Восток, Африка и Индийский океан, необходимо строго придерживаться ряда принципов, хорошо всем известных, отодвигаемых подчас на задний план под предлогом исключительности.

87. Все мы заявили о нашей приверженности принципам невмешательства, неприменения силы или угрозы ее применения, мирного разрешения споров, обязанности государств серьезно подходить к переговорам, уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности государств.

88. К какой мере все эти принципы использовались в Центральной Америке и в Карибском бассейне? Прошлое дало ответ на этот вопрос, а будущее покажет. Мы, со своей стороны, считаем, что трезвый и убедительный анализ, сделанный Координатором Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа, команданте революции Даниэлем Ортега Сааведра, подтвердил наше мнение на этот счет и убедил нас в обоснованности жалобы Никарагуа.

89. Действительно, в требованиях Никарагуа не содержится ничего, что можно было бы рассматривать в качестве чрезмерного. На территории Никарагуа участились акты саботажа, поэтому Никарагуа призывает соответствующие правительства положить конец действиям контрреволюционеров, которые подготавливаются, вооружаются и финансируются в других странах.

90. Нарушение воздушного пространства Никарагуа было публично признано, финансирование тайной подрывной деятельности на ее территории широко комментировалось в прессе, поэтому правительство Никарагуа, как представляется, вполне обоснованно требует, чтобы ответственные официальные круги и организации прекратили достойную осуждения деятельность.

91. Учитывая исторический прецедент, а также в свете различных политических альтернатив и тенденций, вытекающих из подобных актов, правительство Никарагуа пришло к выводу, что над страной нависла угроза интервенции. И поэтому вполне естественно его требование получить соответствующие заверения и публично опровергнуть заявления, оставляющие открытой возможность блокады или военной интервенции.

92. Эти требования сопровождаются предложением о начале переговоров в интересах национальной, региональной и даже международной безопасности. С нашей точки зрения, было бы большой ошибкой не принять предложение и продолжать акты запугивания и дестабилизации правительства Никарагуа, поскольку такого рода позиция несовместима с тем, что здесь пытаются проповедовать.

93. Не дадут результатов и попытки дискредитировать руководителей Никарагуа путем обвинения их в том, что они являются лишь звеном в гипотетическом международном сговоре, направленном на дестабилизацию положения в регионе, в частности потому, что понятие стабильности еще не получило своего определения, ибо неизвестно, кто в конечном счете окажется в выигрыше.

94. Безусловно, никто не может согласиться с тем, что, пытаясь изолировать Никарагуа или отказываясь вести с ней диалог, следует выдвигать обвинения против правительства Никарагуа на том основании, что оно предпринимает меры по защите своей страны, обеспечению безопасности и укреплению своей революционной системы, которая не питает никаких иллюзий относительно характера и потенциала сил, направленных против нее.

95. Именно в этом контексте мы рассматриваем инициативу президента Мексики г-на Хосе Лопеса Портильо как наиболее перспективную.

96. Мы поддерживаем цели его предложения, в котором содержится ряд мер, направленных на содействие разрядке, стабильности и развитию стран Центральной Америки и Карибского бассейна. Мы согласны с ним, что улучшение отношений между заинтересованными странами должно основываться на диалоге, носящем систематизированный характер.

97. По нашему мнению, инициатива президента Мексики послужит мерилom истинных намерений сторон, искренности их публичных заявлений и их решимости предпринимать усилия по созданию системы политических отношений, основанных на взаимном уважении и суверенном равенстве государств.

98. Ничто не должно тормозить или препятствовать осуществлению этой инициативы. Поскольку все стороны высказались в поддержку необходимости изменения в политическом климате и укладе Центральной Америки, приверженность всех сторон выдвинутой идее переговоров без каких-либо гегемонистских устремлений должна представлять собой важный шаг к достижению таких изменений. Вот почему, с нашей точки зрения, Совет должен поддержать указанную инициативу, используя для этого свой авторитет и престиж.

99. Будучи неприсоединившейся страной, мы можем оценить искренность чувств, испытываемых руководителями Никарагуа, когда они отказываются включать свою страну в геополитическую зону или в стратегические границы какой-либо державы. Мы понимаем их, когда они отвергают концепции и предварительные условия, приводящие к унижительному ограничению их суверенитета и независимости.

100. Вместе с теми, кто поддерживает Никарагуа и народы Центральной Америки и Карибского бассейна в целом, мы хотели бы выступить в поддержку Устава и его принципов, в поддержку солидарности народов, борющихся за признание своего выбора, защиту достижений своей революции, соз-

дание нового мира, где не будет места войне и восторжествуют свобода и социальная справедливость.

101. Я оставляю за нашей делегацией право на ответ, если в ходе нынешних прений выявятся новые моменты.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Колумбии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

103. Г-н САНС ДЕ САНТАМАРИЯ (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Совет и всех его членов за предоставленную мне возможность принять участие в данных прениях.

104. Моя страна выражает удовлетворение по поводу того, что столь выдающаяся личность возглавляет работу Совета. Вы обладаете всеми необходимыми качествами, чтобы возглавлять работу Совета с достоинством и беспристрастностью. Ваши человеческие и интеллектуальные качества являются гарантией этого.

105. В настоящее время Совет занимается рассмотрением жалобы правительства Никарагуа в отношении действий правительства Соединенных Штатов. Координатор Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа г-н Даниэль Ортега Сааведра заявил о нависшей угрозе вторжения в его страну и предупредил об опасности, создаваемой в связи с этим для мира в регионе и во всем мире.

106. Я с уважением и озабоченностью выслушал заявление г-на Даниэля Ортега Сааведра. И я выслушал объяснения, представленные здесь в попытке тщательно проанализировать проблемы, вынесенные на рассмотрение Совета правительством Никарагуа.

107. Представитель Соединенных Штатов в одном из пунктов своего выступления заявила, что «правительство Соединенных Штатов не собирается вторгаться куда бы то ни было, и мы неоднократно об этом заявляли, но... при различных обстоятельствах» [*там же, пункт 131*], добавив, что «Соединенные Штаты стремятся к миру в Центральной Америке» [*там же, пункт 134*].

108. Правительство Колумбии верит, что слова г-жи Киркпатрик отражают действительные намерения правительства Соединенных Штатов, которое, следовательно, пытается найти решение, вытекающее из традиций американской солидарности и обязательств Соединенных Штатов в рамках региональной системы и Организации Объединенных Наций.

109. Посол Никарагуа в Колумбии г-н Родольфо Абаунса Салинас просил правительство моей страны заявить на этом форуме о позиции Колумбии в защиту принципа невмешательства во внутренние и внешние дела государств. Вот почему я попросил слова.

110. Одним из основных принципов международного правопорядка является принцип суверенитета и политической независимости государств. Эта посылка имеет прямое следствие: долг всех государств — не вмешиваться во внутренние и внешние дела других государств, другими словами, полное и всеобщее соблюдение принципа невмешательства в качестве единой и неделимой концепции.

111. Указанный принцип касается не только угрозы силой или ее применения, но и любого другого вида вмешательства, такого как политическое и экономическое. Международное право защищает не только территориальную целостность; оно защищает и другие важные права, такие как право государств на самоопределение и политическую независимость. Поэтому действия, предпринимаемые одним государством против воли другого государства или его правительства, созданного на законном основании или избранного в соответствии с конституцией данного государства при соблюдении избранной формы правления, регулирующей права и обязанности граждан и удовлетворяющей их требованиям, должны рассматриваться как акты вмешательства, независимо от того, осуществляются ли они с помощью силы или угрозы ее применения против территориальной целостности государства.

112. Поэтому вмешательство имеет место в том случае, когда государство или группа государств явно или тайно пытаются навязать свои собственные условия во внутренних делах другой страны.

113. В силу этого Колумбия не вмешивается во внутренние дела других стран и отвергает вмешательство в автономные решения какой-либо страны. Мы не допускаем никакого отхода от этой концепции ради того, чтобы осуждать вмешательство в одних случаях и поддерживать его в других. Разумеется, любая страна, которая подвергается непосредственному, косвенному или тайному вмешательству со стороны другого государства или группы государств, имеет право защищать свой суверенитет так, как она считает это нужным.

114. История нашей страны подтверждает ее позицию по этим аспектам международных отношений. Все правительства, независимо от различий их политических программ и философий, согласились уважать принцип невмешательства, каковы бы ни были причины или цели такого вмешательства.

115. И хотя имели место различные формы вмешательства и предпринимались попытки навязать идеологию, противоречащую традиционной идеологии наших стран, колумбийская демократия сохраняет уникальную приверженность политической стабильности и мирному сосуществованию различных идеологических воззрений в нашем правительстве на основе периодических выборов, в ходе которых постоянно совершенствуется избирательная система, отражающая подлинную волю национального большинства с учетом различных

тенденций; примером этого могут служить события последних дней, когда сотни граждан были избраны в сенат, палату представителей, ассамблеи департаментов и муниципальные советы страны путем свободного выражения воли большинства сограждан. Демократия Колумбии, как мы могли вновь убедиться, решительно защищает основные принципы международного права.

116. Региональные органы, несомненно, являются на данном этапе наиболее приемлемыми форумами для разрешения серьезных проблем, рассмотрением которых занимается Совет. Это недавно подчеркнул представитель Того [2339-е заседание].

117. Является очевидным, что представители стран этого континента лучше понимают все обстоятельства конфликтов, которые подчас возникают между ними, и могут легче найти их мирное разрешение. Поэтому в случае необходимости можно использовать механизмы региональной системы, связывающей нас торжественными обязательствами. Тем не менее Колумбия признает право государств выносить свои проблемы на обсуждение Совета, хотя и считает, что такая инициатива, предпринимаемая в качестве первого шага, ослабляет региональную систему, в рамках которой следовало бы обсуждать проблему в поисках соответствующих решений путем переговоров.

118. Такой точки зрения придерживается и правительство Гондураса, представившего заслуживающие изучения предложения [2336-е заседание]. Несколько иначе подойдя к вопросу, но руководствуясь тем же здравым принципом, согласно которому мы, в Латинской Америке, лучше понимаем свои проблемы, чем те, кто видит их с других континентов, президент Мексики предложил свое посредничество для достижения урегулирования. Все это свидетельствует о том, что, в то время как теория совершенствовалась, использование превентивных мер, предотвращающих вмешательство одних стран во внутренние дела других и позволяющих народам осуществить свое право на самоопределение, стало менее эффективным, о чем свидетельствует положение, сложившееся в регионе, к которому сейчас обращено внимание Совета, и содержание многочисленных документов, хранящихся в библиотеках межамериканской системы и Организации Объединенных Наций.

119. Мы с особым вниманием отнеслись к словам представителя Панамы; его предложения во многих аспектах созвучны решимости стран найти мирное решение, удовлетворяющее интересам всех сторон.

120. Моя делегация согласна с представителем Панамы, который, говоря о необходимости гарантии невмешательства во внутренние дела стран и уважения свободно сделанного каждой страной выбора своей внутренней системы, заявил:

«Это предполагает создание системы конкретных мер, направленных на уважение территориальной целостности и суверенитета государств,

а также отказ от дестабилизации положения в регионе или любой из входящих в него стран, равно как и отказ от предоставления своей территории для осуществления действий, дестабилизирующих положение в других странах, для нелегальной перевозки оружия или для подготовки и переброски военного персонала [2339-е заседание, пункт 21].

121. Интересно отметить, что, в то время как прикладные и технические науки делали большой шаг вперед в изучении природы, создав предпосылки для значительных преобразований на благо человечества, общественные науки, то есть искусство мирного сосуществования людей, практически стояли на месте, и мы можем убедиться, что в целях навязывания идеологии, политики и даже торговых отношений скорее предпочитают прибегать к применению силы, чем использовать средства, отличающие нас от животных: разум, высокую нравственность, способность понимать, что люди могут жить в мире, даже если их политические и идеологические взгляды глубоко расходятся.

122. Поэтому Колумбию беспокоит гонка вооружений, увеличение производства и продажи оружия, будь она законной — осуществляемой в результате открытых переговоров — или тайной, которая ведется в интересах тех, кто выступает против действий правительств, избранных на основе соответствующих конституций, и кто стремится добиться дестабилизации обстановки путем применения силы, подрывных действий и анархии с помощью вмешательства других государств, несмотря на видимую приверженность последних нормам международного права.

123. Президент Колумбии Хулио Сесар Турбай Айяла и президент Эквадора Освальдо Уртадо Ларреа по окончании недавнего визита главы эквадорского государства в мою страну подписали совместное заявление, в котором, касаясь проблемы Центральной Америки, отметили сложность и серьезность политического, экономического и социального кризиса в Центральной Америке, требующего нахождения серьезных решений, могущих создать условия для развития стабильных и процветающих обществ. В заявлении они отвергли иностранное вмешательство в конфликты этого раздираемого противоречиями региона и выразили надежду, что Сальвадор демократическим путем решит свои внутренние проблемы и проблемы восстановления мира на основе соблюдения принципа невмешательства и самоопределения народов.

124. В обращении к президенту Эквадора президент Колумбии подчеркнул определение мира, данное папой Павлом VI, который непосредственно связал его с социальной справедливостью. Он сказал:

«Не может быть социальной справедливости там, где создается положение такое как на нашей территории сегодня, положение, складывающееся в результате явлений, возникающих

при демократическом капитализме, положение, которое требуется немедленно исправить, если мы не хотим увидеть крушение целого свода наших демократических надежд».

125. Мир требует жертв, но это является основным условием установления порядка и социального прогресса. Справедливость требует, чтобы ради сохранения демократии ее ценности осознавались теми, кому она дает наибольшие преимущества, чтобы демократические принципы применялись в отношении тех, кто в различных условиях ведет борьбу в защиту этих ценностей, ради их сохранения и укрепления в рамках эффективной, представительной и объединенной системы.

126. Мы отдаем предпочтение переговорам, диалогу и изобретательности в стремлении добиться сосуществования мирными средствами и в контексте плюрализма, отвергая вмешательство, подрывные действия и применение силы.

127. Средства, расходуемые на вооружение, могли бы быть направлены на развитие и повышение благосостояния наших народов. Их прогресс, образование, здоровье и безопасность — вот что важно для развития нашего континента.

128. Если нынешнее поколение не сможет добиться позитивных изменений нынешней чрезмерно эгоистичной и националистической концепции государства-нации, с тем чтобы трудиться в условиях мира, плюрализма, идеологических различий, если оно предпочтет наносить ущерб нашей молодежи, толкать ее к войне, то история даст весьма суровую оценку нашей эпохе существования на этой планете, когда наука открывает широчайшие возможности для прогресса всего человечества.

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Конго. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

130. Г-н МОНДЖО (Конго) (*говорит по-французски*): Делегация Конго считает за честь предоставление ей возможности принять участие в прениях, начатых по просьбе Никарагуа, в то время как на вас, г-жа Председатель, возложена высокая ответственность за руководство работой Совета.

131. Это основано на двух основных соображениях.

132. Во-первых, Народная Республика Конго поддерживает отношения сотрудничества с Соединенными Штатами, базирующиеся на реальной заинтересованности каждого из партнеров и взаимном уважении политической независимости, суверенитета и достоинства другой стороны; поэтому моя делегация может с полным основанием испытывать удовлетворение в связи с тем, что вы руководите работой Совета в марте.

133. Во-вторых, в силу той роли, которую ваша страна играет в Западном полушарии, ее непосредственно касается жалоба, представленная Совету Даниэлем Ортегой, главой государства Ни-

карагуа; и нам представляется особенно уместным, что представитель Соединенных Штатов, обладающий вашим опытом, имеет возможность на этом форуме непосредственно оценить тот баланс, который должен складываться, с одной стороны, между необходимостью содействовать международному миру и безопасности, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, что прямо вытекает из роли Соединенных Штатов как постоянного члена Совета Безопасности и, с другой стороны, опасностями, присущими любому прямому или косвенному участию в обсуждении вопросов, требующих осторожности при их рассмотрении, в силу потенциального конфликта интересов сторон.

134. По мнению делегации Конго, имеются по крайней мере три аргумента в пользу обоснованности, если действительно в них и есть какая-то необходимость, жалобы правительства Никарагуа Совету.

135. Во-первых, я уверен, что все помнят разоблачения, появившиеся не так давно в американской прессе относительно плана, якобы подготовленного Вашингтоном с целью дестабилизации положения в Никарагуа, в соответствии с которым предполагалось использовать приспешников свергнутого, как анахронизм, диктаторского режима Сомосы, нашедших прибежище в соседней стране, которую наблюдатели различных политических взглядов совершенно справедливо рассматривают в качестве плацдарма для осуществления актов агрессии против Никарагуа.

136. Во-вторых, сандинистское правительство объявило о нарушении его воздушного пространства самолетами Соединенных Штатов с целью фотографирования военных объектов в Никарагуа.

137. В-третьих, в последнее время наблюдается постоянный рост числа инцидентов в приграничных районах этой страны, что, несомненно, является прелюдией к более крупномасштабным действиям, которые могут быть предприняты против институтов, свободно избранных никарагуанским народом и завоеванных в тяжелой борьбе против сильного врага, не оставившего никакой другой альтернативы.

138. Сегодня мир с тревогой наблюдает за опасным ростом напряженности в Центральной Америке, где Сальвадор, небольшая мужественная измученная страна, является центром пристального внимания. Столкнувшись с вихрем, охватившим сейчас Центральную Америку, может ли Совет, первоочередная обязанность которого — поддержание международного мира и безопасности, где бы мир ни подвергался угрозе, оставаться равнодушным, не рискуя навлечь на себя обвинения в преднамеренной забывчивости? Нет, как раз наоборот. Наша делегация надеется, что Совет проявит мудрость и поднимет уровень этих прений в соответствии с высокой ответственностью, возложенной на него Уставом, и тем самым позволит сторонам конфликта вернуться на путь мирных

переговоров, которые столь необходимы для справедливого и прочного урегулирования.

139. Позвольте напомнить, что политика по принципу «чем хуже, тем лучше» часто в конечном счете приводит к утрате последней возможности ликвидации опасности.

140. В том, что касается вопросов, находящихся на рассмотрении Совета с прошлого четверга, делегация Конго убеждена, что вопрос о мире и безопасности Никарагуа и других центрально-американских и карибских стран не представляет собой уникального случая; он возник вследствие по крайней мере двух факторов.

141. Первый — это постоянная опасность, создаваемая проведением политики с позиции силы, решениями, навязанными силой, применением силы некоторыми державами как средства урегулирования конфликтов; второй — несоблюдение принципов и норм международного права применительно, в частности, к отношениям добрососедства и альтернативам, которые каждый народ имеет право выбирать свободно, без вмешательства извне.

142. Применение силы в отношениях между государствами является практикой, которая сама по себе усиливает и увековечивает опасность возникновения войны, официально осужденной Уставом, в преамбуле которого, как известно, говорится, что народы Объединенных Наций преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи.

143. Движение неприсоединения восприняло этот принцип как один из своих основных и отвергло любую политику блоков, которая низводит небольшие и слабые государства до зависимого состояния и подчиняет их сомнительным требованиям милитаризма, поскольку, когда начинаются крестовые походы во имя свободы, зачастую учитываются не нужды заинтересованных народов, а лишь аппетиты и амбиции некоторых государств. Таким образом, опасная логика конфронтации ведет к оказанию помощи олигархическим режимам, которые угнетают свои народы, не оставляя им другого выбора, кроме как обращения к вооруженной борьбе для восстановления свободы и основных прав трудящихся масс, узурпированных этими беспринципными олигархиями.

144. В этой связи мы хотели бы выразить здесь наше глубокое восхищение народом и правительством Никарагуа за их твердую решимость добиться свободы и демократии в своей стране, вырвавшейся наконец из когтей сомосовской клики. Память о высокой цене, которую заплатил этот мужественный народ за свержение диктаторского режима, поддерживавшегося извне весьма могущественными кругами, жива в наших сердцах.

145. По нашему мнению, нет ни одного убедительного доказательства опасности, которую якобы представляет собой Никарагуа в Центральной

Америке и которую Соединенные Штаты хотели бы использовать в качестве предлога для оправдания своих действий в отношении этой неприсоединившейся страны.

146. По нашему мнению, Никарагуа должна свободно осуществлять атрибуты суверенитета, не опасаясь вмешательства или интервенции извне, о чем говорится в Декларации о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1981 года в качестве приложения к резолюции 36/103 и в которой говорится:

«Ни одно государство или группа государств не имеет права осуществлять интервенцию или вмешательство в любой форме или по какой бы то ни было другой причине во внутренние и внешние дела других государств».

Резолюция перечисляет права и обязанности, включающие суверенитет, политическую независимость, территориальную неприкосновенность и безопасность всех государств; суверенное и неотъемлемое право государства свободно определять свою политическую, экономическую, культурную и социальную систему. Резолюция также призывает государства «воздерживаться от любых клеветнических кампаний, оскорбительной или враждебной пропаганды с целью осуществления интервенции или вмешательства во внутренние дела других государств».

147. Еще ряд факторов, которые нам хотелось бы подчеркнуть, касается соблюдения принципов и норм, регулирующих поведение в международных отношениях.

148. Добрососедство, предполагающее мирное сосуществование, охватывает культурный аспект отношений между народами и является залогом мира и прогресса на основе диалога и обменов. Для слабых, недостаточно развитых стран, добрососедство является символом единства и, следовательно, силы; оно может стать весьма мощным сдерживающим фактором, ибо благодаря преимуществам, которые дает взаимодополняемость, оно может представить возможность создания сети объективных или функциональных союзов.

149. Потрясения, переживаемые в настоящее время Центральной Америкой, вызывают серьезное беспокойство таких стран, как Народная Республика Конго, одним из краеугольных камней внешней политики которой является принцип добрососедства.

150. Политика, проводимая в настоящее время президентом Дени Сассу-Нгессо в отношении соседей Конго в Центральной Африке, свидетельствует о нашей непоколебимой приверженности этому принципу.

151. К сожалению, нет недостатка — и, я уверен, не будет и впредь — в провокаторах, которые систематически обвиняют государства, избравшие революционный или социалистический путь, во

всех проблемах, которые возникают в разных местах. Нет необходимости повторять, что все эти измышления никогда не сломят желание конголезского народа жить в мире и согласии со своими соседями, какими бы разными ни были избранные нами политические пути. Конголезская революция — это не предмет экспорта. Каждый народ вправе сам свободно решать вопрос о качественных преобразованиях структур своего общества в соответствии с тем, каким он хотел бы видеть свое будущее. Народ Конго всегда считал, что прогресс нашей страны невозможен без прогресса и развития соседних братских стран. Вот почему мы говорим, что неукоснительное соблюдение кодекса добрососедства является одним из наиболее прочных краеугольных камней внешней политики президента Сассу-Нгессо.

152. То, что происходит сегодня в Центральной Америке, фактически происходит и в отдельных районах Африки, где некоторые державы, не имеющие отношения к континенту, полагают, что их миссия — принимать решения и действовать от имени народов, которые, как они полагают, таким путем будет легче подчинить себе.

153. У нас не может быть сомнений в том, что суверенитет государства принадлежит его народу, и только ему. Вопрос о законности не может быть разрешен на основе какой-либо иной посылки. Народ имеет право противиться угнетению. Эту борьбу ведут борцы за свободу в южной части Африки; это борьба позволила народу Никарагуа, доблестно сражавшемуся за победу, открыть эру свободы, демократии и достоинства.

154. Соппротивление фашизму в Европе в 40-х годах, а также французская и американская революции более века назад явились предвестниками ведущейся в настоящее время освободительной борьбы, и было бы ошибочно пытаться препятствовать другим народам вступить сегодня в эту борьбу.

155. Мы хотели бы выразить нашу искреннюю надежду на то, что в Центральной Америке и во всех других частях мира, где миру и безопасности грозит опасность вследствие проявления нетерпимости и непонимания, все, кто несет ответственность за судьбы народов, честно и искренне решат мобилизовать свои силы с единственной целью создания климата мира и взаимопонимания для достижения той подлинной свободы, которую можно осознать только в контексте законных чаяний подавляющего большинства заинтересованных стран.

156. Именно поэтому мы убеждены в том, что идея, прозвучавшая здесь в речи Даниэля Ортеги, Координатора Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа, является идеей мира, единодушно поддержанной народом, который хорошо знает цену мира и свободы.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Алжира. Я

приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

158. Г-н УРАБАХ (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы от имени алжирской делегации поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя в марте. Я выражаю также признательность вашему предшественнику сэру Антони Парсонсу, представителю Соединенного Королевства, за то, как он руководил работой Совета в прошлом месяце.

159. Г-жа Председатель, вы представляете великую страну и великий народ. В глубоких корнях этой нации мы находим идеалы независимости и свободы. Эти идеалы восприняли другие народы, решив закрепить их в истории своих стран, в своей повседневной жизни и в своем будущем.

160. Став жертвами колониального господства или узурпировавшего власть меньшинства, подавляющее большинство народов стран «третьего мира» столкнулось с той же системой насилия, подавления и грабежа. Поэтому совершенно естественно, что они решили бороться за возвращение своей свободы и за восстановление своего права на достойную жизнь.

161. Охарактеризовать их борьбу сегодня по-другому — значит отрицать саму динамику борьбы за освобождение, не учитывать огромную роль национального освобождения, то есть право и свободу быть самими собой.

162. Право народов свободно определять свою судьбу, защищать достигнутое в борьбе и укреплять свою независимость — все это составляет основу, на которой было создано Движение неприсоединения и с помощью которой усиливалась солидарность его членов.

163. Недавний поворот событий в регионе Центральной Америки и опасность, сопряженная с риском возможного вторжения в Никарагуа извне, представляют собой серьезное нарушение этого священного принципа Движения неприсоединения.

164. Вот почему положение в Центральной Америке и в Карибском бассейне всегда вызывает беспокойство государств-участников Движения неприсоединения.

165. Высказывая озабоченность по поводу развития нынешнего кризиса в Центральной Америке и в Карибском бассейне, неприсоединившиеся страны постоянно призывают к урегулированию этого кризиса мирными средствами: путем диалога и переговоров.

166. Они также указывают на то, что его решение заключается в строгом соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и Движения неприсоединения, особенно тех, которые касаются неприменения силы, невмешательства во внутренние дела государств, уважения права всех народов свободно определять свою судьбу и, наконец, уважения территориальной целостности и независимости государств.

167. Созыв Совета свидетельствует о серьезности существующего в Центральной Америке и в Карибском бассейне положения и отражает законную тревогу всех народов этого региона в отношении той серьезной угрозы, которую оно представляет для мира в этом регионе и для международного мира и безопасности.

168. Растущая опасность вмешательства извне и эскалация действий, которые могут усугубить напряженность, существующую в этом многострадальном регионе, вызывают искреннюю тревогу международного сообщества и, в частности, правительства и народа Никарагуа. Нынешние заседания Совета, несущего ответственность за поддержание международного мира и безопасности, созваны в ответ на законную тревогу Республики Никарагуа, суверенитет и независимость которой находятся под угрозой. Они созваны также в ответ на стремление международного сообщества к уважению права народов этого региона свободно решать свою собственную судьбу.

169. Причинами кризиса, создавшего источник нестабильности в Центральной Америке, являются в основном многие десятилетия социальной несправедливости, тирании и крайней нищеты. Порожденная ими борьба осуществлялась во имя права на существование, достоинство и полное участие народов в политических и социальных процессах. Именно потому, что эта борьба имеет целью достижение таких прав, она не может угрожать безопасности других государств. Наоборот, она является крупным вкладом в дело укрепления мира и стабильности в упомянутом регионе. Именно в этом духе — я повторяю: в этом духе — мы должны рассматривать те перемены, которые обеспечила достигнутая ценой огромных жертв победа народа Никарагуа.

170. Приветствуя новую эру развития Никарагуа, международное сообщество поддерживает победу свободы и социальной справедливости над тиранией и угнетением. Относясь с одобрением к успеху никарагуанской революции, народы этого региона приветствуют победу над эксплуатацией и социальной несправедливостью.

171. Ухудшение положения в Центральной Америке, наряду с угрозами против Никарагуа, явилось причиной обоснованной тревоги. Постоянный контроль, под которым находится эта страна, является достаточной причиной для выражения опасения в отношении нависшей угрозы.

172. Учитывая риск, сопряженный с эскалацией насилия, следует особенно приветствовать инициативы, направленные на достижение мира.

173. Тот факт, что Даниэль Ортега Сааведра, Координатор Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа, обратился в Совет с посланием мира, является первым наиболее значительным вестником такой инициативы.

174. Мы считаем также хорошим предзнаменованием то, что президент Хосе Лопес Портильо со

всей присущей ему мудростью мобилизовал усилия мексиканской дипломатии на мирное урегулирование споров и развитие перспектив решения вопроса путем переговоров.

175. Тот факт, что Никарагуа и Куба уже высказались в поддержку этих инициатив, убеждает нас в том, что они в целом рассматриваются как конструктивные.

176. Те миролюбивые, сдержанные и ответственные заявления, которые мы слышали здесь с самого начала прений, позволяют надеяться, что принципы Устава, приверженность которым подтвердили все выступавшие, восторжествуют.

177. Откликнувшись на просьбу Никарагуа о проведении этих заседаний, Совет, безусловно, проявил свое отношение к серьезной ситуации, чреватой угрозой миру и безопасности Центральноамериканского и Карибского регионов.

178. Несомненно, что именно приверженность руководителей Никарагуа Уставу и его основным принципам привели к тому, что на этот раз Совет был созван не для рассмотрения вопроса о нарушении мира де-факто, а для того, чтобы силой своего авторитета предотвратить кризис и опасное развитие событий в направлении угрозы применения и фактического применения силы.

179. Таким образом, Совет получил возможность в полной мере осуществить свои функции — гаранта непреложных принципов Устава и свою основную ответственность — ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Совет может также предпринять шаги, которые избавили бы его от необходимости собираться в будущем по тому же самому вопросу, после того как уже будет совершено непоправимое.

180. Поэтому следует надеяться, что Совет завершит нынешнее обсуждение, безоговорочно подтвердив принципы и настоятельно призвав к тому, чтобы они должным образом уважались.

181. Действуя в соответствии с волей народов этого региона, так горячо стремящихся к миру и прогрессу, Совет оправдает надежды международного сообщества, встревоженного ростом напряженности и осознающего концепцию сохранения мира.

182. Моя делегация резервирует свое право вновь выступить в ходе этого обсуждения, если возникнут новые обстоятельства.

Заседание закрывается в 19 час. 40 мин.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Пленарные заседания, 29-е заседание.*

² *United Nations, Treaty Series, vol. 21, No. 324, p. 77.*

³ *Proceedings of the General Assembly of the Organization of American States, Eleventh Regular session, vol. 1, document OEA/Ser. P/XI.0.2.*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعمل عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو أكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
